

**SL: Opozorilo!** Delo na višini, plezanje, gornišтво и povezanе активноти со same по сеbi неvarne. Vse osebe, ki uporabljajo то opremo, се morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik и jih vaditi, da bodo lahko uporabljali opremo за njen predviden namen ter predvidele и sprejele ustrezen ukrep в primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme и tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo на varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi в uporabi в izrednih razmerah. Katerи koli oseba, ki uporablja то opremo, prevzema vsa tveganja и polno odgovornost за vso škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V та документ ni mogoče zajeti vse načinov uporabe. V navodilih и на slikah в nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Та navodila не nadomeščajo navodil kvalificirane и usposobljene osebe NAVODILA ZA UPORABNIKA

**POMEMBNO:** Pred uporabo preberite те informacije и се seznanite з njimi тер jih obdržite за prihodnjo uporabo. **Splošne informacije**

1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Vponke brez matice, ki je skladen з enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste в dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
2. Та izdelek je mogoče uporabljati в povezavi с katerim koli ustreznim izdelkom osebne заščitne opreme (OZO), ki ustrezа Direktivi 89/686/EGS / Uredba о PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih načinih uporabe. Posvetujte се з prodajalcem. **TVEGANJE:** та osebna заščitna naprava je zasnovana за заščito pred padci з višine.
3. Та izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati и се prepričати, da je в uporabnem stanju и deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat на vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Та pregled je treba zabeležiti в priloženi obrazec за pregled.
4. **Osebna uporaba:** та izdelek je morda izdan за osebno uporabo, uporablja pa се ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.
5. Od vaše opreme со odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če се та oprema не uporablja за osebno uporabo (če се uporablja npr. в plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop к воденju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.
6. **Opozorilo:** če ste в kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.
7. Vedno upoštevajte navodila за druge komponente, ki jih uporabljate с тем izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da се seznanjа с pravilno и varno uporabo tega izdelka.
8. Та izdelek je zasnovan за uporabo в običajnih podnebnih razmerah (-40 °C—+50 °C). **Hitre zanke:** Vlažne и ledene razmere lahko zmanjšajo moč tega izdelka. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih razmerah. Posvetujte се з prodajalcem.
9. Podjetje DMM не sprejema nobene odgovornosti за škodo, poškodbe ali smrt, до katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste в dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
10. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik с kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.
11. Pazite, da tega izdelka не obremenite prek robov и drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.
12. **Sidra.**
- 12.1 Izбира pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena за varen lovinski sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno з elastičnostjo vrvi, uporabo sistema за ublažitev udara (če се uporablja) и dolžino vponke, da се je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).
- 12.2 **Gornišтво:** uporabnik mora upoštevati, da ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke в skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.
13. **Hitre zanke:** Ravni (navadni) del zaskočke vedno uporabite на zgornjem delu hitre zanke за vpenjanje kovinske заščitne točke, upognjeni del zaskočke pa на spodnjem delu hitre zanke за vpenjanje vrvi. Hitre zanke morate vedno uporabljati на enak način, да preprečite poškodbe vrvi на vponki, ki je bila в preteklosti uporabljena за vpenjanje kovinske zaščite. Oglejte si piktogramе.
14. **Vzdrževanje и servisiranje:** Uporabnik tega izdelka не sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če то odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka не sme vzdrževati sam, з izjemo naslednje:

**14.1 Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate з dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine с klorheksidinom (npr. Savlon) в zadostnih količinah, да začne učinkovati. В skladu з navodili з izdelka 14.2 izdelek 1 uro namakajte в razredčeni tekočini, priporočeni за splošno rabo з uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, и nato temeljito izperite в skladu з navodili з izdelka 14.2.

**14.2 Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite с čisto toplo vodo з gospodinjanskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite з blagim detergentom (razpon pH od 5,5 до 8,5). Opremo temeljito izperite и posušite naravno в toplem prezračenem prostoru, stran od neposredne toplote. **Pomembno:** в morskem okolju je čiščenje priporočeno по vsaki uporabi.

**14.3 Mazanje:** mehanizem namažite з ustreznim mazalnim oljem. Mehanizem namažite по čiščenju. Počakajte, да odvedno mazivo odteče, и ga nato obrišete. Če с čiščenjem и mazanjem не popravite okvarjenega mehanizma, takoj zamenjajte izdelek. В morskem okolju je mazanje priporočeno по vsaki uporabi.

**14.4 Shranjevanje:** по vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite в hladen, suh и temen prostor в kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka не shranite, če je mokер.

**15. Življenjska doba и zastarelost.**

**15.1 Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navednim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča и ki zagotavlja delovno stanje izdelka.

**Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni и plastični izdelki – 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.

**Opomba:** Та doba lahko poteče že по prvi uporabi ali celo prej, če се izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni и otipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovinski sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplotna kontaminacija (в običajnih podnebnih razmerah), sivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti в traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne и berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.). Če со ti izdelki trajno nameščeni на druge izdelke в sistemu, се за priporočilo за celoten sistem obrnite на proizvajalca.

**15.2 Zastarelost:** izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge за то lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb и zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdržljivost з drugo opremo itd.

**16. Pregled в skladu с predpisi Evropske unije:** Pregled tega izdelka в skladu с predpisi EU izvaja priglašeni organ št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

**17. Razlaga oznak:**

**DMM Wales UK** - Ime proizvajalca/država izvora.  
**xxkN** - MBS (najmanjša pretržna trdnost), ↔ zaprta zaskočka glavne osi, ↕ navzkrižna zaskočka (manjša os, zaprta zaskočka), ⊂ odprta zaskočka glavne osi.  
**EN12275:2013** - Standardi, с katerimi je skladen izdelek.  
**0120CE** - CE-oznaka (številka priglasenega organa и CE-oznaka).  
**LEDANXXXX#** - Leto/dan proizvodnje и posamezna serijska številka.

**Piktogram knjige** - Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati та navodila и се seznaniti з njimi, тер prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne заščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj с тем izdelkom.

**18. IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com

**Garancija:** Podjetje DMM jamči, da bo та izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak в materialu ali izdelavi. Garancija за та izdelek не zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršnih koli prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, за katero izdelek ni bil zasnovan.

**OPOZORILO:** Če je vponka ali »hitra zanka« trajno »nameščena« на skalni steni ali kateri drugi konstrukciji, je lahko izpostavljen visokim stopnjam obrabe, površinske obrabe, vremenskim vplivom in/ali koroziji. Zaradi teh dejavnikov lahko nastanejo ostrni robovi на vponki, ki lahko poškodujejo/razrežejo plezalno vrv. Isti dejavniki lahko tudi zmanjšajo trdnost vponk и tekstilnih komponent, zaradi česar lahko pride до usodnih okvar, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali smrt. Če бoste uporabili nameščene vponke ali »hitre zanke«, npr. на plezalni steni, mora usposobljena oseba izvesti temeljit pregled на sistematični način.

**BG: Предупреждение!** Работата на високо, катереното на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество опасни. Всяко лице, което използва това оборудване, е отговорно да научи и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целевите предназначения, и да предвиди и предприема подходящи действия в ситуации, при които може да се наложат спасителни действия. Дори правилната употреба на оборудването и съответните техники може да доведе до фатални последици. Медицински условия могат да окажат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всяко лице използващо това оборудване поема всички рискове и пълна отговорност за всякакви щети или наранявания, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрият всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правилни и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички такви. Няма заместител за инструктажа от обучено и компетентно лице.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**  
**ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И СРАЗБЕРЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**  
**Обща информация**

1. Тези инструкции покриват употребата на DMM незаключващи конектори, в съответствие с един или повече международни стандарти. Направете справка с продуктовия списък за подробности. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.
2. Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представляващ Лично предпазно оборудване (PPE) съгласно Директива 89/686/EEC / PPE Регламент (EC) 2016/425 на Европейския съюз. Може да е приемливо за употреба в други приложения. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. **РИСК:** Това ЛПС е предназначено да предпазва от падане от височина.
3. Непосредствено преди употреба визуално/функционално инспектирайте артикула, за да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изправен. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителят). Тази инспекция трябва да бъде записана в предоставения формуляр от инспекция.
4. **Лична употреба:** този продукт може да се издава за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.
5. От вашето оборудване зависят животи. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако това оборудване не е за лична употреба (напр. се използва в центрове за катерене), ние силно препоръчваме систематичен подход на водене на дневник. Това трябва винаги да се извършва от компетентно лице.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ако имате някакво съмнение относно безопасното състояние на този продукт, незабавно го подменете.
7. Уверете се, че инструкциите за други компоненти използвани заедно с този продукт се спазват. Потребителят е отговорен да осигури това, че той разбира правилната и безопасна употреба на този продукт.
8. Този продукт е проектиран за употреба при нормални климатични условия (-40°C - +50°C). Quickdraw конектори: Мокри и замедени условия могат да понижат здравината на този продукт. Може да е приемливо за употреба в други условия. Моля, консултирайте се с вашия доставчик.
9. DMM не поема отговорност за наранявания, повреди или смърт в резултат на неправилна употреба. Ако имате съмнения, се свържете с вашия доставчик или DMM.
10. Не са необходими никакви предпазни мерки при транспортиране. Избягвайте всякакви контакти с химически реактиви или други корозивни вещества.
11. Трябва да се полагат грижи, за да се избегне използването на този продукт върху ръбове и други препятствия. Проверете очакваната ориентация по време на използване, преди употреба.
12. **Анкери.**
- 12.1 Позиционирането на анкерната точка е от основна важност за безопасното ограничаване на падането и това трябва да се взема предвид очакваното разстояние на падане, включително разтягането на въжето, активирането на системата за абсорбиране на удара (когато се използва такава) и дължината на конектора, така че тези препятствия (като например земята) да могат да се избягват безопасно.
- 12.2 **Планинарство:** съветваме потребителя, че безопасността на анкерната точка на всяка скала, снег или лед (или всяка комбинация от тях), от естествен или неестествен произход, не може да се гарантира, и в следствие на това е необходима добра преценка от страна на потребителя, за да се постигне подходяща защита.
- 12.3 **Quickdraw конектори:** Винаги използвайте правилна (обикновена) шлюзов карабинер в горния край на Quickdraw системата за захващане на металната точка на защита, а огъващия механизъм в долната част на Quickdraw системата за откачане на въжето. Уверете се, че използвате Quickdraw конектори по същия начин всеки път, за да избегнете повреждане на въжето с карабинер, който преди това е бил използван за откачане на метална защита. Направете справка с пиктограмите.
- 12.4 **Поддръжка и обслужване**

Този продукт не трябва да се маркира, модифицира или подменя от потребителя, освен ако не е упълномощен за това от DMM. **Забележка:** този продукт не подлежи на поддръжка от потребителя, с изключение на следното:

**14.1 Деинфекция:** дезинфектирайте като използвате дезинфектант съдържащ квартерни амониеви съставки подсилени с хлорхексидин (напр. Savlon) в достатъчни количества, за да бъде ефективен. Потопете продукта за 1 час в разтворни препоръчвани за обща употреба с чиста вода съгласно (14.2), не надвишаващи 25°C, а след това изплакнете обилно съгласно (14.2).

**14.2 Почистване:** ако са се появили наслоявания, изплакнете с чиста хладка вода с битово качество (максимална температура 25°C), с умерен почистващ препарат при подходящ разтвор (pH диапазон 5,5 - 8,5). Обилно изплакнете и изсушете по естествен начин в гладно проветрено помещение, далеч от пряка топлина. Важно: Почистване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.

**14.3 Смазване:** Смажете механизма с подходящо смазочно масло. Това трябва да се извършва след почистване. Оставете го да изсъхне и избършете всякава излишна смазка. Почистването и смазването могат да подобрят дефектен механизъм. Ако не, подменете продукта незабавно. Смазване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.

**14.4 Съхранение:** след всяко необходимо почистване, съхранявайте неопакван, на хладно, сухо място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни продукти и други възможни причини за повреда. Не съхранявайте в мокро състояние.

**15. Период на експлоатация и остаряване.**

**15.1 Период на експлоатация:** това е максималният период на експлоатация на продукта, предмет на детайлните условия, който Производителят препоръчва, при които продуктът ще остане функционален.

**Максимален период на експлоатация:** Текstilни и пластмасови продукти - 10 години от датата на производство. Метални продукти - няма ограничение.

**Забележка:** Това може да бъде и една употреба, дори и по-рано, ако бъде повреден (напр. при транспортиране или съхранение) преди първа употреба. За да остане продуктът функционален, той трябва да премине визуална тактилна инспекция, при която да се вземат под внимание следните критерии: ограничаване на падането, зъбни колела, химично замърсяване, корозия, механична неизправност/деформация, напуквания, разхлабени нитове, разхлабени опънати жици, изтънели и/или огънати жици, топлинно замърсяване (над нормалните климатични условия), сръзване на шевове, изтънели връзки, разрушаване на връзките и/или връви, разхлабени връви във връзките, продължително излагане на UV, ясна и четлива маркировка (напр. маркировка, партидна справка, индивидуални серийни номера и др.).

Когато такива продукти са постоянно прикрепени към други продукти, моля, направете справка с препоръките на производителя на цялата система.

**15.2 Остаряване:** продуктът може да остарее преди края на неговия период на експлоатация. Причините за това могат да включват промени в приложимите стандарти, разпоредби, законодателство, разработване на нови технологии, несъвместимост с друго оборудване и др.

**16. Типово изследване на Европейския съюз:** Типовото изследване на ЕС за този продукт е извършено от Упълномощен орган № 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

**17. Обяснение на маркировки:**

**DMM Wales UK** - Име на производител/държава на произход.  
**xxkN** - MBS (Минимална устойчивост на счупване), ↔ шлюз на основна ос - затворен, ↕ напргчен шлюз (малка ос, затворен шлюз), ⊂ голяма ос, отворен шлюз.  
**EN12275:2013** - Стандарти, на които продуктът съответства.

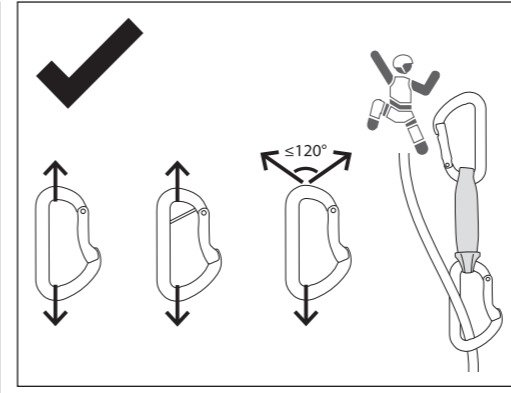
**0120CE** - CE маркировка (номер на упълномощен орган и CE маркировка).  
**ГоденXXXX#** - Година/Ден на производство и индивидуален серийен номер.

**Пиктограма на книга** - напомняне, че крайният потребител трябва да прочете и разбере тези инструкции и тези, предоставени с други артикули за лично предпазно оборудване, които могат да се използват заедно с този артикул.

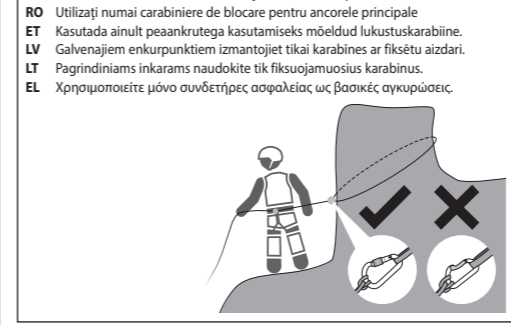
**18. CE/ES ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** dmmwales.com

**Гаранция:** DMM гарантира такъв период от 3 години по отношение на всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт за нормално износване по време на периода на употреба, лоша поддръжка, случайни щети, небрежност, всякакви модификации или изменения, корозия или каквато и да било друга употреба не по предназначение.

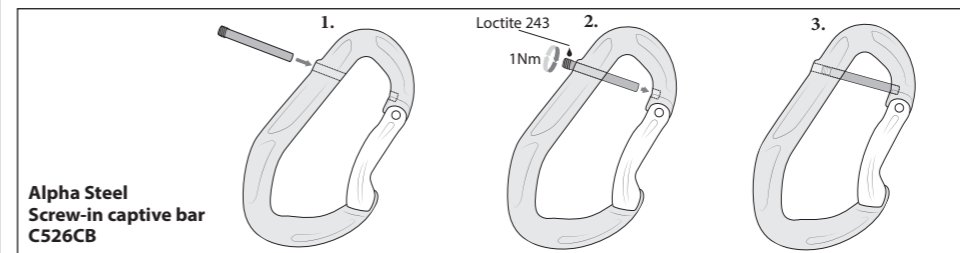
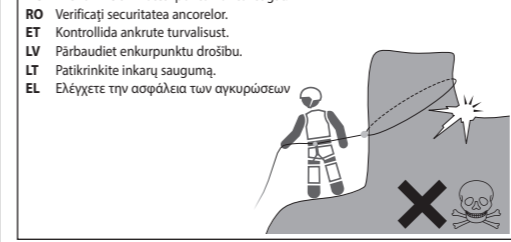
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако даден карабинер или "Quickdraw" система бъдат оставени "фиксирани" на скала или някаква друга структура, те могат да бъдат подложени на много високи нива на износване, абразия, ерозия и/или корозия. Тези фактори могат да доведат до наличието на остри ръбове на карабинера, които могат да повредят/срезат въжета за катерене. Същите фактори също така могат да понижат здравината на карабинерите или текстилните компоненти, които могат да се откажат катастрофални, причинявайки нараняване или смърт. Ако трябва да се използват фиксирани карабинери или "Quickdraw" система, напрг. при катерене на стена, обстойна инспекция трябва да се извършва по систематичен начин от компетентно лице.



**SL** Za glavna sidra uporabljajte samo vponke з matico.  
**BG** Използвайте само заключващи карабинери за главните анкери.  
**HU** Csak záráható karabinereket használjon a fő kikötési pontokhoz!  
**RO** Utilizați numai carabiniere de blocare pentru ancorele principale  
**ET** Kasutada ainult peanukrutega kasutamiseks mõeldud lukustuskarabiine.  
**LV** Galvenajiem enkurspunktēm izmantojiet tikai karabīnes ar fiksētu aizdari.  
**LT** Pagrindiniams inkarams naudokite tik fiksuojamosius karabinius.  
**EL** Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέτηρες ασφαλείας ως βασικές αγκυρώσεις.



**SL** Preverite varnost sider.  
**BG** Проверявайте здравината на анкерите.  
**HU** Ellenőrizze a kikötési pontok biztonságát!  
**RO** Verificati securitatea ancorelor.  
**ET** Kontrollida ankrite turvalisust.  
**LV** Pārbaudiet enkurspunktu drošību.  
**LT** Patikrinkite inkarų saugumą.  
**EL** Ελέγξτε την ασφάλεια των αγκυρώσεων



**Alpha Steel**  
**Screw-in captive bar**  
**C526CB**

**SL** Mazanje.  
**BG** Смажете.  
**HU** Kenés.  
**RO** Lubrifiați.  
**ET** Määrimine.  
**LV** Darbības.  
**LT** Tepkite.  
**EL** Αλινωπή.

**SL** Ne označujte ali spreminjajte.  
**BG** Не маркирайте и видоизменяйте.  
**HU** Ne jelölje meg, ne módosítsa!  
**RO** Nu marcați și nici nu modificați.  
**ET** Mitte markerida ega muuta.  
**LV** Nemarkēt un nepārveidot.  
**LT** Nežymėkite ir nekeiskite.  
**EL** Αποφεύγετε η επισήμανση ή η μετατροπή.

**SL** Izogibajte se oviram.  
**BG** Избягвайте препятствия.  
**HU** Kerülje a nyelv zárdósát gátó akadályokat!  
**RO** Evitați obstaculiile.  
**ET** Vältida takistusi.  
**LV** Izvairities no šķēršļiem.  
**LT** Venkite kliūčių.  
**EL** Αποφεύγετε τα εμπόδια.

**SL** Preprečite stik с kemičnimi reagenti.  
**BG** Предотвратявайте контакт с химически реагенти.  
**HU** Kerülje a vegyszerekkel való érintkezést!  
**RO** Preveniți contactul cu reactivii chimici.  
**ET** Vältida kontakti keemiliste reagentidega.  
**LV** Nepieļauj sašarāt ar ķīmiskiem reagentiem.  
**LT** Saugokitės nuo kontakto su chemiainiais reagentais.  
**EL** Αποφεύγετε την επαφή με χημικά αντιδραστήρια.

30 CE 0120 ISO 9001 SGS F300C/QA/16/Oct.2018

<p><b>SL: UPORABNIK MORA PRED ZAKLETOM UPORABE IZPOLNITI NASLEDNJE PODOBITE:</b> Ime uporabnika: Mesto naloga: Datum prve uporabe: <b>BG: ПРЪВИ УПОТРЕБА ПОТРЕБИТЕЛЯ СЕ ЗАПЪЛНЯВА ДА ПОЛЪНИ СЛЕДНАТА ИНФОРМАЦИЯ:</b> Име на потребителя: Место на закупуване: Дата на първоначална употреба: <b>HU: A FELHASZNÁLÓNAK A HASZNÁLÓTÁRAT VELELTÉLT MEG KELL ADNIA AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK:</b> A felhasználó neve: A vásárlás helye: A felhasználás dátuma: <b>AZ ÉLŐ HASZNÁLÓTÁR VÉTELÉNEK:</b> <b>RO: ÎNAINTE DEFĂRȘITIRE, UTILIZĂTORUL ESTE OBLIGAT SĂ COMPLETEZE URMĂTOARELE INFORMAȚII:</b> Numele utilizatorului: Locul de cumpărare: Data primirii utilizării: <b>ET: ENNE KASUTAMIST PEAB KASUTAJA TÄRMIJA ALLJÄRGENE VORIM:</b> Kasutaja nimi: Ostukoht: Ostumäär: Esmase kasutuse kuupäev: <b>LV: PIRMS LIETOŠANĀS LIETOŠĀJAM IR PĒRMAKĀS JORĀDĪT TURPMĀKUS NORĀDĪTUMUS:</b> Lietotāja vārds, uzvārds: Pirktuma datums: Pirmās lietošanas datums: <b>LT: PIRMS NAUDOJIMAS, NAUDOJTOJAS TURPIŅAI REIKIAMA NUBŪDINTI TURPMŪKUS NORŪDYMUS:</b> Naudojimo vardas: Įsigijimo data: Pirmo panaudojimo data: <b>EL: Ο ΠΡΩΤΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΠΡΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΗΣ ΕΠΙΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑΣ:</b> Ονομα πελάτη: Ημερομηνία πρώτης χρήσης:</p>	
<p><b>SL:</b> Datum pregleda  <b>Bg:</b> Дата на инспекцията  <b>HU:</b> Az ellenőrzés dátuma  <b>RO:</b> Data inspecției  <b>ET:</b> Kontrollimise kuupäev  <b>LV:</b> Pārbaumes datums  <b>LT:</b> Patikrinimo data  <b>EL:</b> Ημερομηνία επιθεώρησης</p>	<p><b>SL:</b> V redit (Da/Ne)  <b>BG:</b> OK (Da/Ne)  <b>HU:</b> OK (Igen/Nem/IT)  <b>RO:</b> OK (Da/Nu)  <b>ET:</b> OK (Jah/Ei)  <b>LV:</b> OK (Jā/Nē)  <b>LT:</b> OK (Taip/Nė)  <b>EL:</b> Errores (Nei/Oui)</p>
<p><b>OBRAZEC ZA PREGLED:</b>  <b>BG:</b> ФОРМУЛЯР ЗА ИНСПЕКЦИЯ.  <b>HU:</b> ELLENŐRZÉS ŰRLAP.  <b>RO:</b> FORMULAR DE ÎNSPECȚIE.  <b>ET:</b> KONTROLLIMISE VORM.  <b>LV:</b> PĀRBAUŠES LOMĀR.  <b>LT:</b> PATIKRINIMŲ LAPELIS.  <b>EL:</b> ΕΝΤΥΠΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ</p>	<p><b>Komentari/abrepi:</b>  <b>Koeraprap/Deetstae:</b>  <b>Megjegyzes/temahlat:</b>  <b>Comentarii/Actiune:</b>  <b>Kommentar/Arbitus:</b>  <b>Commentar/Carabina:</b>  <b>Parabaru/Arbitus:</b>  <b>Paegimaru/Arbitus:</b></p>



CE 0120  
 www.dmmwales.com  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 LL55 4EL  
 Lanberrys, Gwynedd  
 United Kingdom



Non Locking Connectors  
 EN12275:2013  
 SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT, EL

